

Kids 1: Familienbande

Kids 1: Family Bonds

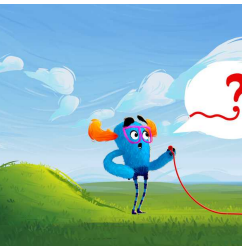


**32 FILMFEST
DRESDEN**
INTERNATIONAL
SHORT FILM FESTIVAL

21-26 APRIL 2020

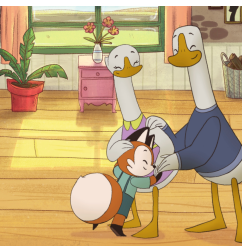
Familie und Freund*innen sind wichtig. Das wissen auch die kleinen Held*innen in unserem Programm. Dennoch haben alle ihre eigenen Träume, und die gilt es in die Tat umzusetzen, z.B. mit den Vögeln fliegen, ein Fahrradrennen veranstalten oder weit entfernte Verwandte besuchen. Dafür braucht es neben Neugier und Tatendrang auch immer die Unterstützung von Freund*innen und Familie.

Family and friends are important. And the little heroes in our programme know this too. Yet for that, they all have their own dreams they want to turn into reality, such as flying with the birds, organising a bicycle race or visiting relatives who live far away. To do so, not only do they need curiosity and a zest for action, but also always the support of their friends and family.



Fussel, Alex Berweck, Germany, 2019, 05:00min, Animation

Fussel, the friendly monster, is heading off on an adventurous journey to find out what is at the end of the red string.



Family Bonds, Maria Schmidt, Germany, 2019, 06:34min, Animation

The story of the little fox Hugo and its unconventional family, for whom love is more important than origins.



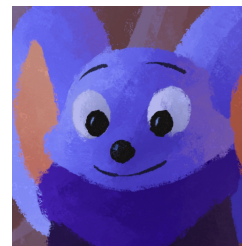
Le Dernier Jour d'Automne / The Last Day of Autumn, Marjolaine Perreten, France / Switzerland, 2019, 07:20min, Animation

The forest animals secretly collect abandoned bike parts with the intention of building vehicles that fit their size. In preparation for a great race: The last day of autumn race.



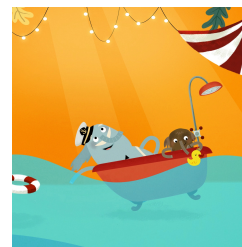
Odeyalko / Blanket, Marina Moshkova, Russia, 2020, 05:36min, Animation, German Premiere

In the far, far north lives a very, very grumpy polar bear. One day it receives an unexpected visitor...



Le Rêve de Sam / Sam's Dream, Nölwenn Roberts, France, 2018, 07:18min, Animation

The story of a small mouse who, on a sunny spring morning, decides to make its dream come true.



In meiner Badewanne bin ich Kapitän / In My Bathtub I'm the Captain in Command, Meike Fehre, Germany, 2020, 03:56min, Animation

Grandpa Günter is 200 years old, very heavy and a retired circus elephant. And like his grandson Charlie he loves to sing. While singing, Grandpa Günter forgets everything around him as the bathtub fills up more and more with water.

Kids 2: Loslassen und Losgehen

Kids 2: Letting Go and Getting Started



21-26 APRIL 2020

Abschied und Neubeginn sind Lebensereignisse, die wir im Alltag kaum wahrnehmen: Jeden Morgen beginnt ein neuer Tag, den wir abends wieder verabschieden. Doch wie fühlt es sich an, geliebte Menschen loszulassen, sei es nur für einen Winter oder doch für immer? Und wie schwierig scheint es manchmal, sich von Gewohnheiten zu lösen und sich auf Neues einzulassen?

Farewells and new beginnings are life events we are barely aware of in our daily routine: Every morning a new day begins which we bid farewell to that same evening. Yet what does it feel like to let go of our loved ones, if only for one winter, or even forever? And how difficult does it seem at times to let go of our old habits and be open to new things?



Black & White, Jesús Pérez / Gerd Gockell, Switzerland / Germany, 2020, 05:29min, Animation, World Premiere

An animated short film for children about tolerance towards strangers. The proverbial "black sheep" is bullied out of the herd, but only the brave outsider can protect them from great harm.



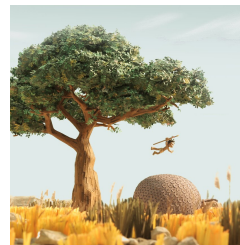
A Celebration, Mahsa Razavi, Canada / Iran, 2019, 10:46min, Fiction

A short drama about 8-year-old Ada living with her newly immigrated mother in Toronto as they try to stay out of trouble and make ends meet.



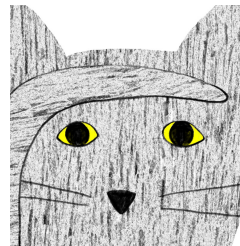
Šarkan / The Kite, Martin Smatana, Czech Republic / Poland / Slovakia, 2019, 13:10min, Animation

A little boy flies a kite with his grandfather. As the grandpa grows older, he also gets thinner. At the end of his life, he is as thin as a sheet of paper. One day, the autumn wind blows poor grandpa away...



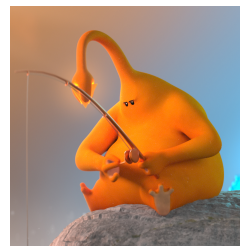
Quma y las Bestias / Quma & the Beasts, Iván Stur / Javier Ignacio / Luna Crook, Argentina, 2019, 11:0min, Animation

12,000 years ago in South America, a boy named Quma aspired to become a hunter. Experience the first steps in his spiritual awakening as a journey alone in the wild changes his perspective forever.



L'Inverno / Winter, Gurli Bachmann, Germany / Switzerland, 2019, 05:57min, Animation / Fiction

A tomcat is looking for his missing friend. He believes he sees him in the clouds and starts a collection of clouds. He continues collecting until he realises that he has already borne the memory of his friend in his heart for a long time.



TRi, Michael Dämmig, Germany, 2019, 02:37min, Animation

A mysterious creature is searching for tetrahedrons in the colours it is used to and which accord it its colours. However, it only finds the blue kind of objects, which it does not like at all.

Kids 3: Finde Deinen Weg

Kids 3: Finding Your Own Way

Das Programm ist eine bunte Mischung aus lustigen und nachdenklichen Kurzfilmen, bei denen es nicht nur darum geht, seine eigenen Macken zu akzeptieren, sondern auch neue Möglichkeiten oder Freund*innen zu finden. Kommt mit auf eine abenteuerliche und manchmal auch komische Reise.

The programme consists of a colourful mix of humorous and thought-provoking short films that are not only concerned with us accepting our imperfections, but also finding new opportunities or friends. Come and join us on this adventurous and even funny trip at times.



21-26 APRIL 2020



Ijrain Maradona / Maradona's Legs, Firas Khoury, Palestine / Germany, 2019, 23:27min, Fiction

During the 1990 World Cup, two young Palestinian boys are looking for Maradona's legs. The last missing sticker that they need in order to complete their World Cup album and win a free Atari.



Harry, Markus Eberhard, Switzerland, 2019, 05:54min, Animation, International Premiere

Harry is a completely hairy person whose hair rapidly grows and falls out again. He tries to deal with this problem and keep his apartment in order before his lost hair gets out of hand.



Muzzle, Adam Etheridge, UK, 2018, 15:34min, Fiction

Eleven-year-old Kayla lives with her violent father. When a fierce dog moves into the house next door, an unlikely friendship develops that may save them both.



Way Home, Tine Kluth, UK / Germany, 2019, 05:40min, Animation / Experimental, German Premiere

A little robot and its dog are sent to space to find a new home for the human race who have rendered planet Earth uninhabitable. It will be a long journey...



Brave Little Army, Michelle D'Alessandro Hatt, Canada, 2018, 05:54min, Fiction

The bold new girl at school inspires three classmates to follow her down a blissful path of self-realisation, where they stumble upon a dark truth that forever galvanises their friendship.



Jelly Pimple, Tao Zhang, Germany, 2019, 01:38min, Animation, World Premiere

Do you like pimples?

Kids Spezial: Trickfilmstars aus Knete, Sand und Buntpapier

Kids Special: Animation Stars Made of Clay, Sand and Coloured Paper



Die Reparatur / Repair in Space, Clara Wirthgen, Mika Bretschneider, Germany, 2018, 01:17min, Animation

The mobile phone is not always the best choice...



Zum Glück faul gewesen / Happily Lazy, Minou Kropp, Germany, 2019, 02:54min, Animation

It is not always the fastest or the most industrious who wins...



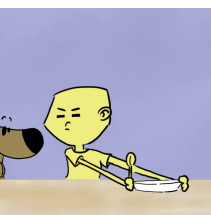
Ostereihase / Easter Egg Bunny, Mareike / Karoline, Germany, 2019, 01:00min, Animation

There is lots happening in an egg package...



Kettenfilm ANIMA 2020 / Chain Movie ANIMA 2020, Participants of ANIMA 2020, Germany, 2020, 01:48min, Animation

The warm-up for all participants in the ANIMA 2020.



Brei für zwei / Mash for Two, Leopold Blümel, Germany, 2016, 02:09min, Animation

Anyone who has a dog or cat knows how hard it is at times to defend the dining table and the plate against the faithful four-legged beast.



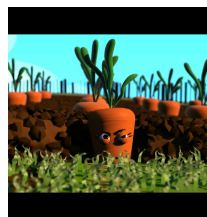
Das Geheimnis des Sees / The Secret of the Lake, Katharina / Julian, Germany, 2019, 01:52min, Animation

Whoever goes fishing never knows what they will get on the hook.



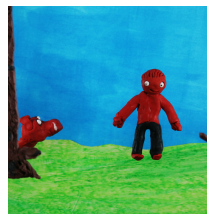
Die Spinne / The Spider, Marisa Matassini / Marie Steisinger, Germany, 2019, 01:53min, Animation

The poacher did not count on a spider.



The Carrot, Katerina Kravets, Germany, 2019, 01:33min, Animation

Whoever forces their way to the light can be bitterly disappointed.



Peter und der Wolf / Peter and the Wolf, Benjamin Mantey, Germany, 2020, 01:25min, Animation

Peter and the Wolf: Both of them have another story in mind.



Verblühter Löwenzahn / Withered Dandelions, Sandy Riedel and Team, Germany, 2018, 01:16min, Animation

In one day, a big team of animators used coloured salt to create the images of withered dandelions that Josef Guggenmosin described in his wonderful spring poem.

Jugend 1: Auf dem Weg

Youth 1: On Your Way



**32 FILMFEST
DRESDEN**
INTERNATIONAL
SHORT FILM FESTIVAL

21-26 APRIL 2020

Den eigenen Weg zu gehen ist nicht immer leicht; es gibt seichte Kurven, schlagartige Wendungen und manchmal geht es auch einfach geradeaus. Dabei nie den Spaß und die Hoffnung zu verlieren ist ebenso wichtig, wie auf die Umwelt und das soziale Umfeld zu achten. In unserem Filmprogramm gehen verschiedenste Menschen ihren Weg und entdecken dabei sich selbst, ihre Stärken oder auch mysteriöse Päckchen.

It is not always easy to go our own way. There are gentle curves and abrupt turns, and sometimes you can even go straight ahead. Never losing your fun and hope doing so is just as important as caring about the environment and your social surroundings. In our film programme, the most diverse of people go their own ways and in the process discover themselves and their strengths, or even a mysterious package.



"M", Gabriela Gažová, Slovakia, 2018, 21:32min, Fiction, German Premiere

A film about two friends Johnny and Romi, playing in a band, periods and skipping school. At Halloween, the main protagonists confront themselves with their female identity.



대리시험 / Proxy Exam, Nakyung Kim, South Korea, 2019, 17:04min, Fiction, German Premiere

Hyun-joo is stateless. Without an ID, she cannot go to school, nor do anything ordinary that a teenager would do. Unable to even attend her favourite idol's fan meeting, Hyun-joo decides to borrow Joo-hee's identity.



Balloon, Jeremy Merrifield, USA, 2019, 16:48min, Fiction

In exploring gender through the lens of the superhero myth, BALLOON questions how we raise boys when our concept of masculinity has become toxic. For fourteen-year-old Sam, surviving junior high means staying below the radar.



Nefta Football Club, Yves Piat, France / Tunisia, 2018, 17:13min, Fiction

In the south of Tunisia, two football-fan brothers bump into a donkey lost in the middle of the desert on the border to Algeria. Strangely, the animal is wearing headphones over its ears.



The Beauty, Pascal Schelbli, Germany, 2019, 04:14min, Animation

A poetic journey through a fascinating underwater world, where plastic and nature become one. For one breath, our concerns and feelings of guilt dissolve between eerily beautiful coral reefs and the mysterious depths of the ocean.

Jugend 2: Gegenwind

Youth 2: Headwind



**32 FILMFEST
DRESDEN**
INTERNATIONAL
SHORT FILM FESTIVAL

21-26 APRIL 2020

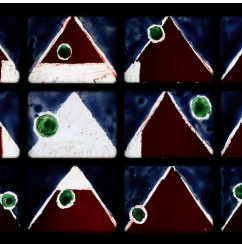
Wie findet man seinen eigenen Weg? Wie geht man mit Religionskonflikten um? Wie verhindert man, ein Zombie der Digitalisierung zu werden? Und wie hält man in der Leistungsgesellschaft auf Dauer durch? Dieses Programm erzählt einzigartige Geschichten von Menschen, die entschlossen Ungerechtigkeiten und Problemen den Kampf ansagen und sich von Gegenwind nicht abhalten lassen, sondern eher selbst zu einem werden.

How do we find our own way in life? How do we deal with religious conflicts? How do we stop ourselves becoming digitisation zombies? And how do we survive and get by over the long-term in a meritocracy? This programme recounts unique stories about people who are fighting against injustice and other issues, who do not let themselves be stopped by any headwind, and who are more likely to become one themselves.



Matriochkas, Bérangère McNeese, Belgium / France, 2019, 23:34min, Fiction

Anna is 16 and lives with her young mother Rebecca. It is the end of a summer defined by her mom's flings and conquests, but during which Anna begins to discover her own sensuality. As Anna learns she is pregnant, her mother sees herself in her daughter.



4:3, Ross Hogg, UK, 2019, 04:48min, Animation / Experimental

Twelve animated projections combine to develop a rhythmic dialogue exploring the relationship between sound and image using 16mm film, paint and a projector.



Masel Tov Cocktail, Arkadij Khaet / Mickey Paatzsch, Germany, 2020, 30:00min, Fiction

1 Jew, 12 Germans, 5cl culture of memory, 3cl stereotypes, 2 TL patriotism, 1 TL Israel, 1 falafel, 5 commemorative stumbling stones, a dash of anti-Semitism. Place all of the ingredients in a film, bring them to the boil and shake well. Garnish with Klezmer music.



Zombies, Baloji, Belgium / Congo, 2019, 14:51min, Experimental / Fiction

A journey between hope and dystopia in a hallucinated Kinshasa. The film investigates the almost carnal relationship we have with our phones, outgrowths of the hand that give us the talent of digital ubiquity.



Warum Schnecken keine Beine haben / Why Slugs Have No Legs, Aline Höchli, Switzerland, 2019, 10:44min, Animation

Slugs have a hard time keeping up with the pace of life in the city of insects. When a financial crisis hits, the industrious bees only see one solution...